Panasonic®

Safety Instructions

Digital Wireless Stereo Headphones

Model No. **RB-HJ800**



Slovensky
Magyar
Română
Lietuvių
Български
Eesti keel
Hrvatski
Slovenščina
Svenska
Dansk
Suomi
Norsk

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
www.panasonic.com

Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ07102-5490
http://shop.panasonic.com

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2026

Printed in China

PNQQ1192YA
CC0826TK1106

E

Slovensky

Prosím, pred používaním tohto výrobku si dôkladne prečítajte tieto pokyny a tento návod uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.
Výrazy používané v tomto dokumente
- Zobrazenia výrobku sa môžu líšiť od samotného výrobku.

Bezpečnostné opatrenia

⚠VAROVANIE

Jednotka

S cieľom zníženia rizika požiaru, zásahu elektrickým prúdom alebo poškodenia výrobku:
- Nevystavujte jednotku pôsobeniu dažďa, vlhkosti, postriekaniu alebo poliatiu.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Neodstraňujte kryty.
- Neopravujte pristroj sami. Opravy prenechajte kvalifikovanému servisnému personálu.
- Tento pristroj nerozoberajte ani neupravujte.

Vyhnite sa používaniu za nasledovných podmienok
- Vysoká či nízka teploty v priebehu používania, uskladnenia či prepravy.
- Vyhadzovanie batérií do ohňa či horúcej pece, či ich mechanickým rozdrvením či rozrezaním batérie, čo môže spôsobiť výbuch.
- Mimoriadne vysoké teploty a/alebo mimoriadne nízky tlak vzduchu, ktoré môžu spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny či plynu.

Batérie
- Pri nesprávnej manipulácii s batériami môže dôjsť k úniku elektrolytu, ktorý môže poškodiť predmety, ktoré prídu do kontaktu s uniknutou tekutinou. Ak z batérií unikà elektrolyt, obráťte sa na svojho predajcu. Ak sa elektrolyt dostane do kontaktu s akoukoľvek časťou vášho tela a pôsmi, dôkladne ho umyte vodou.
- Nevystavujte teplu ani ohňu.
- Nenechávajte zariadenie dlho v aute so zatvorenými dverami a oknami na priamom slnečnom svetle.
- Tĺzo batériu nerozoberajte ani neupravujte.
- Vymena batérie za nesprávny typ, ktorý môže obísť ochranné opatrenie.
- Pred rozobratím počkajte, kým sa batéria úplne nevybije.
- Vyhaltnutú batériu nenabíjajte.
- Táto batéria je určená výhradne pre tento pristroj. Nepoužívajte ju v žiadnom inom zariadení.
- Neprenášajte ju nechtami ani inými ostrými predmetmi a nevystavujte ju silným nárazom.
- Nenosite a neskladujte ju spolu s náhrdelníkmi, sponkami do vlasov ani podobnými predmetmi.
- Neponárajte do vody.

⚠UPOZORNENIE

Jednotka
- Toto zariadenie neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.
- Nepoužívajte jednotku pri vysokej hlasitosti na miestach, kde z bezpečnostných dôvodov musíte počuť zvuky z okolitého prostredia, napríklad na železničných priecestiach a stavenziskách.
- Udržiavajte tĺto jednotku mimo predmetov náchylných na magnetizmus. Takéto zariadenia, napr. hodiny, by nemuseli správne fungovať.
- Tento výrobok obsahuje magnetický materiál. Informujte sa u svojho lekára, či to môže mať vplyv na vašu implantovateľnú zdravotnícku pomôcku.
- Správne nabíjanie nie je možné, ak sa na nabíjacom otvore slúchadiel nachádza prach alebo kvapky vody. Pred nabíjaním odstráňte prach alebo kvapky vody.
- Pri používaní tohto prístroja v lietadle dodržiavajte pokyny letiskej spoločnosti. Niektoré letecké spoločnosti môžu zakázať používanie tohto pristroja. Ďalšie informácie získate od leteckej spoločnosti, s ktorou budete letieť.

Alergie
- Ak vám náušníky alebo ktorékoľvek iné časti prichádzajúce do styku s pokožkou spôsobujú nepríjemný pocit, prestaňte jednotku používať.
- Pretrvávajúce používanie môže spôsobiť vyrážky alebo iné alergické reakcie.

Preventívne opatrenia týkajúce sa počúvania so slúchadlami
- Nadmerný zvukový tlak zo slúchadiel a nastavené slúchadlové môže spôsobiť stratu sluchu.
- Nepoužívajte slúchadlá pri vysokej hlasitosti. Odborníci na sluch neodporúčajú nepretržité nadmerné prehrávanie.
- Ak počujete zvonenie v ušiach, znížte hlasitosť alebo prerušte používanie.
- Nepoužívajte pri vedení motorového vozidla. Môže to viesť k dopravnej nehode a v mnohých oblastiach je to zakázané.
- V potenciálne nebezpečných situáciách by ste mali byť mimoriadne opatrní alebo by ste jednotku mali dočasne prestať používať.
- Nepoužívajte slúchadlá, ak vystavujú nezvyčajný hlasný zvuk. Ak sa tak stane, slúchadlá vypnite a obráťte sa na zákaznícky servis.
- Ak sa vyskytne pocit zahrievania alebo výpadky zvuku, slúchadlá si okamžite zložte.
- Slúchadlá počas nabíjania neprehrávajú zvuk.

Jednotka môže byť rušená rádiovými vlnami vysielanými mobilnými telefónmi počas ich používania. Ak sa takéto rušenie vyskytne, zväčšite vzdialenosť medzi jednotkou a mobilným telefónom.

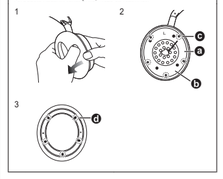
Nabíjací USB kábel nie je súčasťou balenia.
Použite priložený nabíjací USB kábel.

Symboly na tomto výrobku (vrátane príslušenstva) predstavujú nasledovné:

⎓ : js.

Zobrazenie informácií o certifikácii
1. Ak chcete zobraziť informácie o certifikácii, odstráňte fasy náušníka.
2. Informácie o certifikácii (**C**) sú uvedené na časti reprodukčnej platne (**b**), ktorá je viditeľná po odstránení fasy (**a**) náušníka.
3. Ak chcete pripevniť náušník, zasuňte výstupok (**c**) do drážky (**d**).

Ak budete náušník ďalej prilíš, môže sa rozštiepiť.



Slovensky

Technické údaje

Všeobecné

Napájanie	Jednosmerné 5 V, 0,5 A (zabudovaná batéria: 3,7 V, lítium-polymérová)
Doba prevádzky*1	Rušenie šumu: ZAPNUTÉ Pribl. 72 hod. (AAC) Pribl. 72 hod. (SBC) Pribl. 72 hod. (AUX) Rušenie šumu: VYPNUTÉ Pribl. 100 hod. (AAC) Pribl. 100 hod. (SBC) Pribl. 90 hod. (AUX)
Čas nabíjania*2 (25 °C)	Pribl. 4,0 hod. (Použitie napájacieho zdroja s výst. prúdom 0,5 A alebo vyšším)
Rozsah teplôt nabíjania	10 °C až 35 °C
Rozsah prevádzkových teplôt	0 °C až 40 °C
Rozsah prevádzkovej vlhkosti	35 % až 80 % rel. vlhkosť (bez kondenzácie)
Hmotnosť	Pribl. 260 g

*1 Môže byť kratšia v závislosti od prevádzkových podmienok.
*2 Čas potrebný na úplné nabitie vybitých batérií.

- Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Sekcia Bluetooth®

Frekvenčné pásmo	2402 MHz až 2480 MHz
Podporovaný kodek	SBC, AAC

Časť pre slúchadiel

Nabíjací otvor	USB typu C

Požiadavky na napájanie káblových nabíjacích zariadení



Výkon nabíjačky musí byť najmenej 2,5 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 2,5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania.

Ochranné známky

Slovná značka Bluetooth® a logá sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Panasonic Holdings Corporation je na základe licencie.
Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.
Ostatné názvy systémov a názvy produktov, ktoré sa vyskytujú v tomto dokumente, sú vo všeobecnosti registrované ochranné známky alebo ochranné známky príslušných vývojárskych spoločností. Majte na pamäti, že značky ™ a ® sa v tomto dokumente nepoužívajú.

Tento produkt obsahuje softvér s otvoreným zdrojovým kódom, ktorý je iný ako licencovaný softvér v GPL V2.0 alebo LGPL V2.1. Výrobky kategorizovaný softvér sa distribuuje v nádeji, že bude užitočný, ale BEZ ŽIADNEJ ZÁRUKY a to aj bez implicitnej záruky PREDAJNOSTI alebo VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Prečítajte si podrobné obchodné podmienky uvedené na nasledujúcej webovej stránke.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Informácie o Bluetooth®

Obmedzenie používania
- Bezdrôtový prenos a/alebo možnosť použitia so všetkými zariadeniami s funkciou Bluetooth® nie sú zaručené.
- V závislosti od špecifikácií a nastavení zariadenia môže pripojenie zariadenia zlyhať, prípadne sa môžu niektoré operácie líšiť.

Vyhlásenie o zhode (DoC)

„Panasonic Corporation" týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ. Zákaznící si môžu stiahnuť kópiu pôvodného DoC s našim rádiovým produktom z nášho servera DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt na autorizovaného zástupcu: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Typ bezdrôtového pripojenia	Bluetooth®
Frekvenčné pásmo	2402 MHz až 2480 MHz
Max. RF výkon	12,0 dBm

Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie



Tieto symboly označujú oddelenú likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení či odpadu z batérií.
Podrobnejšie informácie sú uvedené v „Návode na obsluhu (formát PDF)".

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Vytiahnutie batérií pri likvidácii tohto zariadenia



Pri likvidácii tohto zariadenia vytiahnite batérie, ktoré sú v ňom vložené, a odovzdajte ich na recykláciu.
Informácie o tom, ako vytiahnuť batérie, nájdete na nasledujúcej webovej lokalite.
- Kliknite na požadovaný jazyk.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800

Slovensky

Aktualizácie firmvéru

Ak bude potrebné aktualizovať firmvér prístroja, zverejníme oznámenie na tejto webovej lokalite.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Informácie o ekodizajne

Ďalšie informácie o energetickej účinnosti produktu získate na našej webovej stránke www.panasonic.com tak, že do vyhľadávacej masky zadáte číslo modelu.

Magyar

Mielőtt használatba venné a terméket, olvassa el figyelmesen az utasításokat; őrizze meg a későbbiekben az jövőbeli használat céljából.
A dokumentumban használt kifejezések
- A termék illusztrációi eltérhetnek a tényleges termékétől.

Biztonsági óvintézkedések

⚠FIGYELMEZTETÉS

Készülék

A túlvezetés, áramütés vagy a terméksérülés kockázatának csökkentése érdekében,
- Ügyeljen arra, hogy a készüléket ne érje eső, nedvesség, csepegő vagy felfröcsenő folyadék.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
- Ne távolítsa el a burkolatokat.
- Ne próbálja meg a készülék javítását maga elvégezni. Bízza a javítást megfelelő szakszervizre.
- Ezt az egységet ne szerelje szét és ne módosítsa.

Az alábbi körülmények között kerülje a használatát
- Szélsőségesen magas vagy alacsony hőmérséklet használat, tárolás vagy szállítás közben.
- Az elem tűzbe vagy forró sütőbe helyezése, illetve az elem mechanikus összenyomása vagy felvágása, ami robbanást okozhat.
- Szélsőségesen magas hőmérséklet és/vagy szélsőségesen alacsony légnyomás, ami robbanást okozhat, illetve éghető folyadék vagy gáz szivárgását eredményezheti.

Elemek
- Az elemek nem megfelelő kezelése elektrolit szivárgást okozhat, ami károsíthatja a kiszivárgott folyadékkal érintkező tárgyakat. Ha elektrolit szivárog az elemekből, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. Ha az elektrolit bármely testrésszel illetve a szemmel érintkezik, vízzel alaposan mossa meg azt.
- Tilos hevíteni vagy lángnak tenni a készüléket.
- Ne hagyja sokáig autóban közvetlen napfénynek kitett helyen az elemet akkor, ha az ajtók és ablakok zárva vannak.
- Ezt az akkumulátort ne szerelje szét és ne módosítsa.
- Hibás típusú akkumulátor cseréje, amely megkerülheti a védelmet.
- A szétszerelés előtt várja meg, amíg az akkumulátor teljesen lemerül.
- Az eltávolított akkumulátort ne töltse.
- Az akkumulátort kizárólag ehhez az egységhez tervezték. Ne használja semmilyen más eszközben.
- Ne szúrja át körömmel vagy egyéb éles tárggyal, és ne tegye ki erős behatásnak.
- Ne szállítsa és ne tárolja együtt nyaklánccal, hajtűvel vagy hasonló tárgyakkal.
- Ne merítse víz alá.

⚠VIGYÁZAT

Készülék
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe.
- Ne hallgassa ezt a készüléket magas hangerőn olyan helyeken, a biztonság érdekében hallania kell a környezeti zajokat, pl. vasúti átjárókon és építkezéseken.
- Tartsa távol a készüléket a mágnesességre érzékeny berendezésektől. Előfordulhat, hogy egyes eszközök, pl. óra nem működnek helyesen.
- A termék mágneses anyagot tartalmaz. Kérje ki orvosa tanácsát azzal kapcsolatban, hogy ez hatással lehet-e az Ön beültethető orvosi eszközére.
- Nem lehetséges a megfelelő töltés, ha por vagy vízcseppek vannak a felhajtható töltő terminálján. Töltés előtt távolítsa el a port vagy vízcseppeket.
- Ha ezt az egységet repülőn használja, tartsa be a légitársaság vonatkozó utasításait. Egyes légitársaságok megtilthatják az egység

Magyar

használatát. További információkért vegye fel a kapcsolatot a légitársaságával, amelyet utazni fog.

Allergia
- Hagyja abba a használatot, ha kellemetlen érzése támad a fülcsapok vagy a bőrrel közvetlenül érintkező bármely más alkatrész miatt.
- A folyamatos használat bőrkütést vagy egyéb allergiás reakciókat okozhat.

Óvintézkedések a fejhallgató használatához
- A fejhallgatóból vagy fülhallgatóból érkező túlzott hangnyomás halláskészítést okozhat.
- Ne használja a fejhallgatót nagy hangerőn. A hallásszakértők nem tanácsolják a tartós és folyamatos lejátszást.
- Ha csengi a füle, csökkentse a hangerőt, vagy hagyja abba a használatot.
- Ne használja motoros járművi üzemeltetése közben. Ez forgalmi zavarokat okozhat, és számos területen illegális.
- Rendkívül óvatosságot használja vagy függesszen szüneteltetése a használatot a potenciálisan veszélyes helyzetekben.
- Ne használja a fejhallgatót, ha az bármilyen szokatlan, hangos hangot ad ki. Ha ilyet tapasztal, kapcsolja ki a fejhallgatót, és vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
- Azonnal távolítsa el a fejhallgatót, ha meleg érzést vagy hangkészlet tapasztal.
- A fejhallgatók töltés közben nem játszanak le hangot.

A mobiltelefonok miatt használat közben a készülékről rádiófrekvenciás zavar léphet fel. Ilyen interferencia előfordulása esetén jobban el kell különíteni egymástól a készüléket és a mobiltelefont.

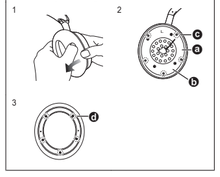
USB töltőkábel nincs mellékelve.
Kérjük, használja a rendelkezésre álló USB töltőkábelt.

A terméken (és tartozékain) látható szimbólumok jelentése a következő:

⎓ : DC

A tanúsítvány információ megtekintéséhez
1. A tanúsítvány információ megtekintéséhez távolítsa el a baloldali fülcsapot.
2. A tanúsítvány információ (**C**) a hangszóró lapon látható (**b**), amely a baloldali fülcsapot (**a**) eltávolítása után lesz látható.
3. A fülcsapot rögzítéséhez illessze a kiálló részt (**c**) a mélyedésbe (**d**).

Ha túlzottan meghúzza a fülcsapot, az elszakadhat.



Magyar

Az elemek eltávolítása a készülék ártalmatlanításakor

Amikor ártalmatlanítja ezt az eszközt, távolítsa el belőle az elemeket, és hasznosítsa őket újra.
Az elemek eltávolításával kapcsolatban tekintse meg az alábbi honlapot.
- Kattintson a kívánt nyelvre.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Firmware frissítése

Ha a készülék firmware-ét frissíteni kell, akkor a következő weboldalon közzétesszük egy értesítést.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Termékinformációs követelmények

A termék energiahatékonyságával kapcsolatos további információkhoz keresse fel webhelyünket, www.panasonic.com, és írja be ott a modellszámot a keresőablakba.

Română

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza acest produs și păstrați-le pentru consultare ulterioară.
Expresii utilizate în acest document
- Reprezentările grafice ale produsului pot diferi față de produsul real.

Precauții privind siguranța

⚠ATENȚIE

Unitate

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau de deteriorarea produsului,
- Nu expuneți aceastã unitate la ploaie, umezeală, picurare sau stropire.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu scoateți capacele.
- Nu reparați de unul singur unitatea. Pentru operațiile de service, apelați la personal de service calificat.
- Nu dezasamblați și nu modificați aceastã unitate.

Evitați utilizarea în următoarele condiții
- Temperaturi extreme de ridicate sau scăzute în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
- Eliminarea bateriei în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau strivirea sau tăierea mecanică a bateriei pot avea ca rezultat incendiu.
- Temperatura extrem de ridicată și/sau presiunea aerului extrem de scăzută care poate avea ca rezultat explozia sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

Baterii
- Manipularea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgerea electrolitului, ceea ce poate provoca deteriorarea articolelor care intră în contact cu fluidul scurs. În cazul scurgerii de electrolit din baterii, adresați-vă reprezentantei locale. În cazul contactului electrolitului cu orice parți ale corpului sau cu ochii, spălați temeinic cu apă zonele afectate.
- Nu o încălziți și nu o expuneți la flăcări.
- Nu lăsați unitățea în autoturism expusă la razele directe ale soarelui pe o perioadă de timp îndelungată, cu ușile și geamurile închise.
- Nu dezasamblați și nu modificați aceastã baterie.
- Înlocuiesc unei baterii cu un tip incorect care poate oconi o măsură de protectie.
- Înainte de dezasamblare, așteptați până când bateria s-a descărcat complet.
- Nu încărcați bateria extrasă.
- Bateria este concepută exclusiv pentru aceastã unitate. Nu o utilizați cu nicun alt dispozitiv.
- Nu o perforați cu cuie sau alte obiecte ascuțite și nici nu o supuneți la impacturi puternice.
- Nu o transportați și nici nu o depozitați împreună cu clănțișoare, agrafe sau alte articole similare.
- Nu o scufundați în apă.

⚠AVERTISMENT

Unitate
- Nu amplasați aceastã unitate în apropierea surselor de căldură.
- Nu ascultați cu aceastã unitate la volum ridicat în locuri în care trebuie să auziți sunetele din mediul înconjurător pentru siguranță, precum trecerile la nivel cu calea ferată și șantierele de construcții.
- Țineți aceastã unitate la distanță de orice sursă susceptibilă la magnetism. Este posibil ca aceste dispozitive, precum ceasurile, să nu funcționeze corect.
- Acest produs conține material magnetic. Dacă aveți implantat un dispozitiv medical, întrebați medicul dacă acest lucru v-ar putea afecta.
- Încărcarea adecvată nu este posibilă dacă există praf sau stropi de apă pe terminalul de încărcare al căștilor. Îndepărtați praful sau stropii de apă înainte de încărcare.
- În cazul utilizării acestei unități într-un avion, țineți cont de instrucțiunile emise de compania aeriană. Este posibil ca anumite companii aeriene să interzică utilizarea acestei unități. Pentru detalii suplimentare, contactați compania aeriană cu care zburați.

Alergii
- Întrerupeți utilizarea dacă experimentați disconfort la utilizarea tampoanelor pentru urechi sau a oricăror alte piese care intră în contact direct cu pielea.
- Utilizarea continuă poate cauza erupții cutanate sau alte reacții alergice.

Precauții privind ascultatul cu căștile
- Presiunea sonoră excesivă de la căști și căștile cu fixare pe cap poate cauza pierderea auzului.
- Nu utilizați căștile la volum înalt. Experții otorinolaringologi recomandă împotriva utilizării continue.
- Dacă experimentați țiuituri în urechi, reduceți volumul sau întrerupeți utilizarea.
- Nu utilizați când conduceți vehicule motorizate. Poate crea riscuri rutiere și este ilegală în multe regiuni.
- Trebuie să acordați mare atenție sau să întrerupeți temporar utilizarea în situații potențial periculoase.
- Nu utilizați căștile dacă acestea emit zgomote neobișnuite puternice. Dacă acest lucru se întâmplă, opriți căștile și contactați serviciul de asistență pentru clienți.
- Scoateți imediat căștile dacă auziți o senzație de încălzire sau dacă auziți de pierde.
- Căștile nu redau conținutul audio în timpul încărcării.

Această unitate poate fi supusă interferențelor radio cauzate de telefoane-le mobile în timpul utilizării. Dacă are loc o astfel de interferență, măriți distanța dintre această unitate și telefonul mobil.

Cablul de încărcare USB nu este inclus.
Vă rugăm să utilizați cablul de încărcare USB disponibil.

Simbolurile de pe acest produs (inclusiv accesoriile) indică următoarele:

⎓ : C.C.

Pentru a vizualiza informațiile despre certificare
1. Scoateți tamponul pentru urechea stângă pentru a vizualiza informațiile de certificare.
2. Informațiile de certificare (**C**) sunt indicate pe portiunea plăcii difuzorului (**B**), care devine vizibilă atunci când tamponul pentru urechea stângă (partea L) este scos.
3. Pentru a fixa tamponul pentru urechi, introduceți protuberanța (**C**) în locașul (**D**).

Dacă trageți excesiv de tamponul pentru urechi, acesta s-ar putea rupe.



Română

Specificații

General

Alimentare	C.C. 5 V, 0,5 A (baterie încorporată: 3,7 V, litiu-polimer)
Timp de funcționare*1	Anularea zgomotului: PORNIT Aprox. 72 ore (AAC) Aprox. 72 ore (SBC) Aprox. 72 ore (AUX) Anularea zgomotului: OPRIT Aprox. 100 ore (AAC) Aprox. 100 ore (SBC) Aprox. 90 ore (AUX)
Timp de încărcare*2 (25 °C)	Aprox. 4,0 ore (Utilizând sursa de alimentare electrică de 0,5 A sau mai mult)
Interval de temperatură pentru încărcare	De la 10 °C la 35 °C
Interval de temperatură de operare	De la 0 °C la 40 °C
Interval de umiditate de operare	35 %RH până la 80 %RH (fără condens)
Masă	Aprox. 260 g

*1 Poate fi mai mică, în funcție de condițiile de utilizare.
*2 Durata necesară pentru încărcarea la maxim a unei baterii descărcate complet.

- Specificațiile fac obiectul modificărilor fără notificare prealabilă.

Secțiune Bluetooth®

Interval de frecvență	De la 2402 MHz la 2480 MHz
Codecuri acceptate	SBC, AAC

Secțiune căști

Terminal de încărcare	USB Type-C

Cerințe de putere pentru dispozitivele de încărcare prin fir



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fi de minimum 2,5 watți, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 2,5 watți pentru a atinge viteza maximă de încărcare.

Mărci comerciale

Marca verbală și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către Panasonic Holdings Corporation este făcută în baza unei licențe.
Celelalte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.
Celelalte denumiri de sisteme sau denumiri de produse din acest document sunt în general mărci comerciale înregistrate ale companiilor dezvoltatoare respective. Rețineți că marcajul ™ și marcajul ® nu apar în acest document.

Acest produs conține software cu sursă deschisă diferit de software-ul furnizat cu licența în baza Licenței publice generale V2.0 și/sau Licenței publice generale limitată V2.1. Software-ul clasificat ca mai sus este distribuit în speranța că va fi util, însă FĂRĂ ORICE GARANȚIE, inclusiv fără garanția implicită de VANDABILITATE sau CARACTER POTRIVIT PENTRU UN ANUMIT SCOP. Consultați termenii și condițiile detaliate asociate acestuia, disponibile pe următoarea pagină web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Despre Bluetooth®

Restricții de utilizare
- Transmisia wireless și/sau utilizarea cu toate dispozitivele echipate cu Bluetooth® nu sunt garantate.
- În funcție de specificațiile și setările unui dispozitiv, este posibil ca acesta să nu se poată conecta sau ca unele operații să fie diferite.

Declarație de conformitate (DoC)

„Panasonic Corporation" declară prin prezenta că acest produs este conform cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE.
Clienții pot descărca un exemplar al DoC original pentru produsele noastre RE de pe serverul nostru DoC:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Contact reprezentant autorizat: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tip de wireless	Bluetooth®
Interval de frecvență	De la 2402 MHz la 2480 MHz
Putere RF maximă	12,0 dBm

Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare



Aceste simboluri indică colectarea separată a echipamentelor electrice și electronice uzate sau a bateriilor uzate.
Puteți găsi mai multe informații în „Manualul utilizatorului (în format PDF)".

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Română

Scoaterea bateriilor înainte de eliminarea acestei unități

Când eliminați această unitate, scoateți bateriile instalate în aceasta și reciclați-le.
Pentru detalii privind scoaterea bateriilor, accesați site-ul web de mai jos.
- Faceți clic pe limba dorită.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Actualizări de firmware

Dacă este necesar să actualizați firmware-ul pentru unitate, vom posta o notificare pe următorul site web.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Informații Ecodesign

Pentru informații suplimentare privind eficiența energetică a produsului, vă rugăm accesați site-ul nostru web www.panasonic.com, iar apoi să introduceți numărul de model în caseta de căutare.

Magyar

E termék a GPL V2.0 és/vagy LGPL V2.1 szerint licencelt szoftvertől eltérő nyílt forráskódú szoftvert tartalmaz. A fenti kategóriájú szoftverek terjesztése a hasznosság reményében történik, de a FORGALOMKÉPESSÉG vagy a VALAMILYEN MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG BÁRMILYEN SZAVATOSSÁGA NÉLKÜL, beleértve a hallgatólagos szavatosságot is. Ezek részletes felhasználói feltételei megtekinthetők a következő weboldalon.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Specifikációk

Általános

Tápegység	DC 5 V, 0,5 A (Beépített akkumulátor: 3,7 V, Lítium-polimer)
Üzemidő*1	Zajkizárás: BE Kb. 72 óra (AAC) Kb. 72 óra (SBC) Kb. 72 óra (AUX) Zajkizárás: KI Kb. 100 óra (AAC) Kb. 100 óra (SBC) Kb. 90 óra (AUX)
Töltési idő*2 (25 °C)	Kb. 4,0 óra (Legalább 0,5 A áramforrás használatával)
Töltési hőmérséklettartomány	10 °C és 35 °C között
Üzemi hőmérséklet	0 °C és 40 °C között
Üzemi páratartalom	35 % és 80 % között relatív páratartalom (nincs páralecsapódás)
Tömeg	Kb. 260 g

*1 Ez az idő az üzemi körülményektől függően rövidebb lehet.
*2 A lemerült elemek teljes feltöltésének időtartama.

- A specifikáció minden előzetes értesítés nélkül módosítható.

Bluetooth® rész

Frekvenciasáv	2402 MHz és 2480 MHz között
Támogatott kodek	SBC, AAC

Fejhallgató rész

Töltési aljzat	USB Type-C

A vezetékes töltőeszközök tápfeszültség-igénye



A töltőnek legalább a rádióberendezés által igényelt 2,5 watt teljesítményt, a maximális töltési sebesség elérése érdekében pedig legfeljebb 2,5 watt teljesítményt kell biztosítania.

Védjegyek

A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, a Panasonic Holdings Corporation általi mindennemű felhasználásuk licenc alapján történik.
Az egyéb védjegyek és cégnevek azok tulajdonosainak a tulajdonát képezik. Az ebben a dokumentumban szereplő egyéb rendszernevek és terméknevek általában az adott fejlesztővállalatok bejegyzett védjegyei vagy védjegyei. Vegye figyelembe, hogy a ™ és a ® jelzések nem szerepelnek ebben a dokumentumban.

Magyar

Az elemek eltávolítása a készülék ártalmatlanításakor



Amikor ártalmatlanítja ezt az eszközt, távolítsa el belőle az elemeket, és hasznosítsa őket újra.
Az elemek eltávolításával kapcsolatban tekintse meg az alábbi honlapot.
- Kattintson a kívánt nyelvre.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Firmware frissítése

Ha a készülék firmware-ét frissíteni kell, akkor a következő weboldalon közzétesszük egy értesítést.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone



Termékinformációs követelmények

A termék energiahatékonyságával kapcsolatos további információkhoz keresse fel webhelyünket, www.panasonic.com, és írja be ott a modellszámot a keresőablakba.

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek



Ezek a szimbólumok az elektromos és elektronikus berendezések, továbbá az elemek hulladékainak elkülönített gyűjtésére vonatkoznak.
További információt a „Használati utasításban (PDF-formátumban)" talál.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Română

Precauții privind siguranța

⚠ATENȚIE

Unitate

Pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare sau de deteriorarea produsului,
- Nu expuneți aceastã unitate la ploaie, umezeală, picurare sau stropire.
- Utilizați numai accesoriile recomandate de producător.
- Nu scoateți capacele.
- Nu reparați de unul singur unitatea. Pentru operațiile de service, apelați la personal de service calificat.
- Nu dezasamblați și nu modificați aceastã unitate.

Evitați utilizarea în următoarele condiții
- Temperaturi extreme de ridicate sau scăzute în timpul utilizării, depozitării sau transportului.
- Eliminarea bateriei în foc sau într-un cuptor fierbinte, sau strivirea sau tăierea mecanică a bateriei pot avea ca rezultat incendiu.
- Temperatura extrem de ridicată și/sau presiunea aerului extrem de scăzută care poate avea ca rezultat explozia sau scurgerea de lichid sau gaz inflamabil.

Baterii
- Manipularea necorespunzătoare a bateriilor poate duce la scurgerea electrolitului, ceea ce poate provoca deteriorarea articolelor care intră în contact cu fluidul scurs. În cazul scurgerii de electrolit din baterii, adresați-vă reprezentantei locale. În cazul contactului electrolitului cu orice părți ale corpului sau cu ochii, spălați temeinic cu apă zonele afectate.
- Nu o încălziți și nu o expuneți la flăcări.
- Nu lăsați unitățea în autoturism expusă la razele directe ale soarelui pe o perioadă de timp îndelungată, cu ușile și geamurile închise.
- Nu dezasamblați și nu modificați aceastã baterie.
- Înlocuiesc unei baterii cu un tip incorect care poate oconi o măsură de protectie.
- Înainte de dezasamblare, așteptați până când bateria s-a descărcat complet.
- Nu încărcați bateria extrasă.
- Bateria este concepută exclusiv pentru aceastã unitate. Nu o utilizați cu nicun alt dispozitiv.
- Nu o perforați cu cuie sau alte obiecte ascuțite și nici nu o supuneți la impacturi puternice.
- Nu o transportați și nici nu o depozitați împreună cu clănțișoare, agrafe sau alte articole similare.
- Nu o scufundați în apă.

⚠AVERTISMENT

Unitate
- Nu amplasați aceastã unitate în apropierea surselor de căldură.
- Nu ascultați cu aceastã unitate la volum ridicat în locuri în care trebuie să auziți sunetele din mediul înconjurător pentru siguranță, precum trecerile la nivel cu calea ferată și șantierele de construcții.
- Țineți aceastã unitate la distanță de orice sursă susceptibilă la magnetism. Este posibil ca aceste dispozitive, precum ceasurile, să nu funcționeze corect.
- Acest produs conține material magnetic. Dacă aveți implantat un dispozitiv medical, întrebați medicul dacă acest lucru v-ar putea afecta.
- Încărcarea adecvată nu este posibilă dacă există praf sau stropi de apă pe terminalul de încărcare al căștilor. Îndepărtați praful sau stropii de apă înainte de încărcare.

Alergii
- Întrerupeți utilizarea dacă experimentați disconfort la utilizarea tampoanel

Specifikacije

Općenito

Napajanje	DC 5 V, 0,5 A (ugrađena baterija: 3,7 V, Li-polimerna)
Vrijeme rada*1	Poništavanje buke: ON Otprilike 72 sati (AAC) Otprilike 72 sati (SBC) Otprilike 72 sati (AUX) Poništavanje buke: OFF Otprilike 100 sati (AAC) Otprilike 100 sati (SBC) Otprilike 90 sati (AUX)
Vrijeme punjenja*2 (25 °C)	Otprilike 4,0 sata (Korištenje izvora napajanja od 0,5 A ili više)
Raspon temperature punjenja	10 °C do 35 °C
Raspon temperature rada	0 °C do 40 °C
Raspon vlažnosti pri radu	35 % relativne vlažnosti zraka do 80 % relativne vlažnosti zraka (bez kondenzacije)
Masa	Otprilike 260 g

*1 Može biti kraće ovisno o radnim uvjetima.
*2 Vrijeme potrebno za punjenje baterije od prazne do pune.

- Specifikacije se mogu promijeniti bez prethodne obavijesti.

Bluetooth® odjeljak

Frekvencijski pojas	2402 MHz do 2480 MHz
Podržani kodeci	SBC, AAC

Odjeljak slušalica

Terminal za punjenje	USB tip C

Zahjevi u pogledu napajanja kabelskih uređaja za punjenje



Snaga koju isporučuje punjač mora biti minimalno 2,5 vati potrebnih za rado opremu, i maksimalno 2,5 vati kako bi se postigla maksimalna brzina punjenja.

Zaštitni znakovi

Bluetooth® verbalni žig i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. a svaka uporaba takvih znakova od strane tvrtke Panasonic Holdings Corporation je pod licencom.
Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.
Ostali nazivi sustava i nazivi proizvoda koji se pojavljuju u ovom dokumentu općenito su registrirani zaštitni znakovi ili zaštitni znakovi odgovarajućih tvrtki za razvoj. Imajte na umu da se oznaka ™ i oznaka ® ne pojavljuju u predmetnom dokumentu.

Ovaj proizvod sadrži softver otvorenog koda koji se razlikuje od softvera licenciranog pod uvjetima licenci GPL V2.0 i LGPL V2.1. Softver kategoriziran u skladu s gore navedenim distribuira se u nadi da će biti korišten, ali ne daje se NIKAKVO JAMSTVO, čak ni implicirano jamstvo za PRIKLADNOST ZA PRODAJU ni za PRIKLADNOST ZA ODREĐENU NAMJENU. Detaljne odredbe i uvjete za proizvod potražite na sljedećem web-mjestu:
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

O Bluetooth®

Ograničenja uporabe

- Bežični prijenos i/ili uporaba sa svim Bluetooth® uređajima u opremi nisu zajamčeni.
- Ovisno o specifikacijama i postavkama uređaja isti može imati poteškoća u povezivanju ili se neke radnje mogu razlikovati.

Deklaracija o podobnosti (DoC)

Ovime „Panasonic Corporation" izjavljuje da ovaj proizvod udovoljava osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU. Kopiri mogu preuzeti kopiju izvorne Deklaracije o podobnosti za naše RE proizvode s naše(g posluživanja Deklaracija o podobnosti:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Obratite se ovlaštenom zastupniku: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

Vrsta bežične mreže	Bluetooth®
Frekvencijski pojas	2402 MHz do 2480 MHz
Maks radiofrekvencijska snaga	12,0 dBm

Samo za zemlje članice Europske unije i zemlje sa sustavom za reciklažu

Ovi simboli označavaju odvojeno skupljanje otpadne električne i elektroničke opreme ili otpadnih baterija.
Detaljnije informacije nalaze se u „Uputama za uporabu (PDF format)".

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/tb_hj800/

Uklanjanje baterija prilikom odlaganja ovog uređaja

Kada dođete do kraja uporabnog vijeka ovog uređaja, uklonite baterije ugrađene u ovaj uređaj i reciklirajte ih.
Za pojedinosti o uklanjanju baterija pristupite dolje navedenoj web stranici.

- Odaberite željeni jezik.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Ažuriranja firmvera

Ako je potrebno ažurirati firmver za jedinicu, obiđite ciemo obavijest na sljedećoj web lokaciji.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Informacije o ekološkom dizajnu

Dodatne informacije o energetskoj učinkovitosti proizvoda potražite na našoj internetskoj stranici www.panasonic.com i u polje za pretraživanje unesite broj modela.

Pred uporabo tega izdelka, pozorno preberite ta navodila ter jih shranite za prihodnjo uporabo.
Izrazi, uporabljeni v tem dokumentu

- Ponazorilne izdelke se lahko razlikujejo od dejanskega izdelka.

Varnostni ukrepi

⚠OPOZORILO

Enota

Da bi zmanjšali tveganje za požar, električni udar ali škodo na izdelku

- Enote na izpostavljajte dežju, vlagi, kapljanju ali škropljenju.
- Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo priporoča proizvajalec.
- Ne odstranjujte ohišja.
- Ne popravljajte enote sami. Prepustite servisiranje usposobljenim serviserjem.
- Te enote ne razstavljajte ali spreminjajte.

Izogibajte se uporabi v nasledn(ih pogojih

- Izredno visokim ali nizkim temperaturam med uporabo, shranjevanjem ali prevozom.
- Odlaganju baterij v ogenj ali vročo pečico, ali mehanskemu drobljenju ali rezanju baterije, kar bi lahko povzročilo eksplozijo.
- Izredno visokemu in/ali nizkemu zračnemu pritisku, ki lahko povzroči eksplozijo ali uhajanje vnetljive tekočine ali plina.

Baterije

- Nepravilno ravnanje z baterijami lahko povzroči uhajanje elektrolita, kar lahko poškoduje predmete, ki pridejo v stik z izteklo tekočino. V primeru uhajanja elektrolita iz baterij se posvetujte s svojim prodajalcem. Če elektrolit pride v stik s kateri koli delom telesa ali očmi, temeljito sperite z vodo.
- Ne segrevajte ali izpostavljajte plamenu.
- Enote ne puščajte dlje časa v avtu, ki ima zaprta vrata in okna ter je izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- Te baterije ne razstavljajte ali spreminjajte.
- Zamenjava baterije z napačno vrsto, ki lahko obide zaščitno napravo.
- Pred nadaljevanjem počakajte, da se baterija popolnoma izprazni.
- Odstranjene baterije ne polnite.
- Baterija je zaznorvana izključno za to enoto. Ne uporabljajte je v noben drugi napravi.
- Ne predajajte z Zebiji ali drugimi ostrimi predmeti in ne izpostavljajte močnim udarcem.
- Ne nosite ali shranjujte skupaj z ogrlicami, lasnicami ali podobnimi predmeti.
- Ne potapljajte v vodo.

⚠POZOR

Enota

- Te enote ne puščajte v bližini virov toplote.
- Te enote na uporabljajte za poslušanje pri visoki glasnosti na mestih, kjer morate zaradi varnosti slišati zvoke iz svoje okolice, kot so železniški prehodi in gradbišča.
- Držite to enoto stran od stvari, ki so občutljive za magnetizem. Naprave, kot je ura, morda ne bodo delovale pravilno.
- Ta izdelek vsebuje magnetni material. Posvetuje se s svojim zdravnikom, ali bi to lahko vplivalo na vaš medicinski pripomoček za vsaditev.
- Če so na terminalu za polnjenje slučajk prah ali vodne kapljice, pravilno polnjenje ni mogoče. Pred polnjenjem odstranite prah ali vodne kapljice.
- Pri uporabi te enote na letalu upoštevajte navodila letalske družbe. Nekatere letalske družbe vam lahko prepovedo uporabo enote. Za več podrobnosti se obrnite na letalsko družbo, s katero boste leteli.

Alergije

- Prenehajte uporabljati blazinice za ušesa, če občutite nelagodje med njihovo rodnjo ali ob uporabi katerih drugih delov, ki so v neposrednem stiku s kožo.
- Neprekinjena uporaba lahko povzroči izpuščaje ali druge alergične reakcije.

Previdnostni ukrepi za poslušanje s slušalkami

- Cezmerni zvočni tlak iz ušesnih slušalk in naglavnih slušalk lahko povzroči izgubo sluha.
- Slušalk ne uporabljajte pri visoki glasnosti. Strokovnjaki za sluh odsvetujejo podaljšano nepretegano poslušanje.
- Če opazite zvonjenje v ušesih, zmanjšajte glasnost ali prenehajte z uporabo.
- Ne uporabljajte med upravljanjem motornega vozila. To lahko povzroči nevarnost v prometu ter je v nekaterih območjih celo prepovedano.
- V potencialno nevarnih situacijah bodite bistveno previdni pri uporabi ali pa z uporabo začasno prenehajte.
- Slušalk ne uporabljajte, če oddajajo glasne nenavadne zvoke. Če se to zgodi, izklopite slušalke in se obrnite na servisno službo.
- Če občutite občutek toplote ali izgubo zvoka, takoj odstranite slušalke.
- Slušalke med polnjenjem ne predvidajo zvoka.

Med uporabo lahko ta enota sprejme radijske motnje, ki jih povzročijo mobilni telefoni. Če pride do takšnih motenj, povečajte razdaljo med to enoto in mobilnim telefonom.

Polnilni kabel USB ni priložen.
Uporabite polnilni kabel USB, ki je na voljo.

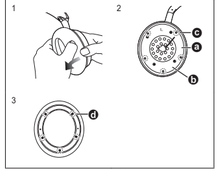
Simboli na tem izdelku (vključno z dodatno opremo) predstavljajo naslednje:

⎓ : DC

Za ogled informacij o certifikatu

1. Za ogled informacij o certifikatu odstranite levo blazinico za ušesa.
2. Informacije o certifikatu (**C**) so navedene na delu plošče zvočnika (**B**), ki postane viden, ko odstranite levo blazinico za ušesa (stran L).
3. Za priključev blazinice za ušesa namestite izbočilno (**C**) v vdolbinoti (**D**).

Če blazinico za ušesa prevež potegnete, se lahko ta strga.



Tehnični podatki

Splošno

Vir napajanja	DC 5 V, 0,5 A (Vgrajena baterija: 3,7 V, Li-polimer)
Čas delovanja*1	Preprečevanje hrupa: VKLOPLJENO Približno 72 ur. (AAC) Približno 72 ur. (SBC) Približno 72 ur. (AUX) Preprečevanje hrupa: IZKLOPLJENO Približno 100 ur. (AAC) Približno 100 ur. (SBC) Približno 90 ur. (AUX)
Čas polnjenja*2 (25 °C)	Približno 4,0 ur. (Uporaba vira napajanja 0,5 A ali več)
Razpon temperature pri polnjenju	10 °C do 35 °C
Razpon temperature pri delovanju	0 °C do 40 °C
Razpon vlažnosti pri delovanju	35 % relativne vlažnosti do 80 % relativne vlažnosti (brez kondenzacije)
Masa	Približno 260 g

*1 Lahko je krajši, odvisno od pogojev delovanja.
*2 Čas, potreben za polnjenje baterije od prazne do napolnjene.

- Tehnični podatki se lahko spremenijo brez predhodnega opozorila.

Razdelek Bluetooth®

Frekvenčni pas	2402 MHz do 2480 MHz
Podprti kodeki	SBC, AAC

Razdelek slušalk

Terminal za polnjenje	USB vrste C

Zahteve glede napajanja za žične naprave za polnjenje



Moč, ki jo oddaja polnilnik, mora biti najmanj 2,5 vatov, ki jih zahteva radijska oprema, in največ 2,5 vatov, da se doseže največja hitrost polnjenja.

Blagovne znamke

Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc., in vsaka uporaba teh znamk s strani družbe Panasonic Holdings Corporation je licenčna.
Ostale blagovne znamke in trgovska imena so v lasti njihovih lastnikov.
Ostala imena sistemov in izdelkov, ki se pojavljajo v tem dokumentu, so na splošno registrirane blagovne znamke ali znamke posameznih podjetij za razvijanje. Oznaki ™ in ® se ne pojavljata v tem dokumentu.

V tem izdelku je uporabljena odprtokodna programska oprema, ki ni programska oprema, licencirana v skladu z GPL V2.0 in/ali LGPL V2.1. Zgoraj navedena programska oprema se distribuira v upanju, da bo uporabna, vendar BREZ KAKRŠNEGA KOLI JAMSTVA, tudi brez nakazanega jamstva PRODAJNOSTI ali PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. Podrobnosti o pogojih in določilih najdete na naslednji spletni strani.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

O funkciji Bluetooth®

Omejitve uporabe

- Brezžični prenos in/ali uporaba z vsemi napravami, ki omogočajo Bluetooth®, ni zagotovljena.
- Odvisno od specifikacij in nastavitev naprave, povezave morda ni mogoče vzpostaviti oziroma so postopki vzpostavljanja povezave drugačni.

Izjava o skladnosti (DoC)

Družba »Panasonic Corporation« v tem dokumentu izjavlja, da je izdelek v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi pomembnimi določbami Direktive 2014/53/EU. Stranke lahko prenesejo kopijo izvirne izjave o skladnosti za naše izdelke radijske opreme z naslega strednika za izjavo o skladnosti:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Stik s pooblaščenim zastopnikom: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Vrsta brezžične povezave	Bluetooth®
Frekvenčni pas	2402 MHz do 2480 MHz
Največja moč RF	12,0 dBm

Samo za Evropsko Unijo in za države s sistemi za recikliranje

Ti simboli navajajo ločeno zbiranje odpadkov električne in elektronske opreme ali odpadnih baterij.
Več podrobnih informacij najdete v »Navodilih za uporabo (format PDF)«.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/tb_hj800/

Odstranjevanje baterij med odlaganjem te enote

Pri odlaganju te enote, odstranite baterije, ki so v njej nameščene, in jih reciklirajte.
Za podrobnosti o odstranjevanju baterij obiščite spodnjo spletno stran.

- Kliknite na želeni jezik.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Posodobitve strojne programske opreme

Če je treba posodobiti vdelano programsko opremo za enoto, bomo obvestilo objavili na naslednjem spletnem mestu.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Informacije o Ecodesign

Za več informacij o energetski učinkovitosti izdelka obiščite naše spletno stran www.panasonic.com in v iskalni obrazec vpišite številko modela.

Läs igenom de här anvisningarna noggrant innan du använder produkten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.
Uttryck som används i det här dokumentet

- Produktbilderna kan skilja sig från den verkliga produkten.

Säkerhetsåtgärder

⚠VARNING

Enhet

För att minska risken för brand, elstöt eller produktskada,

- Utsätt inte enheten för regn, fukt, droppar eller stänk.
- Använd endast tillbehörena rekommenderade tillbehör.
- Avlägsna inte skyddslock.
- Reparera inte den här apparaten själv. Kontakta kvalificerad servicepersonal för service.
- Du får inte ta isär eller göra ändringar av produkten.

Undvik användning under följande omständigheter

- Extremt låga eller höga temperaturer när den används, förvaras eller transporteras.
- Att batteriet kasseras i elden eller i en varm ugn, eller krossas mekaniskt eller skärs upp, vilket kan leda till en explosion.
- Extremt höga temperaturer och/eller extremt lågt lufttryck som kan leda till en explosion eller att lättantändlig vätska eller gas läcker ut.

Batterier

- Felaktig hantering av batterierna kan leda till elektrolytläckage, vilket kan skada föremål som kommer i kontakt med vätskan som har läckt. Rådfråga din återförsäljare om det läcker elektrolyter från batterierna. Skölj noggrant med vatten om elektrolyter kommer i kontakt med kroppsdelar och/eller ögonen.
- Får inte värmas upp eller utsättas för lågor.
- Lämna inte enheten i en bil som står i direkt solljus någon längre tid med dörrar och fönster stängda.
- Du får inte ta isär eller göra ändringar av batteriet.
- Byte av ett batteri med en felaktig typ som kan kringgå en skyddsåtgärd.
- Vänta tills batteriet är helt urladdat innan du tar bort enheten.
- Ladda inte det borttagna batteriet.
- Batteriet är speciellt tillverkat för den här enheten. Det får inte användas i någon annan enhet.
- Ta inte hål på batteriet med dina naglar eller andra vassa objekt. Utsätt inte batteriet för hårda slag.
- Bär eller förvara inte batteriet tillsammans med halsband, hårspänken eller andra liknande objekt.
- Sänk inte ned batteriet i vatten.

⚠FÖRSIKTIGHET

Enhet

- Placera inte apparaten i närheten av en värmekälla.
- Lyssna inte på den här apparaten på hög volym på platser där du behöver kunna höra ljud från omgivningen för din säkerhets skull, som t.ex. vid järnvägskorsningar och byggarbetsplatser.
- Håll den här apparaten borta från sådant som är känsligt för magnetism. Sådana enheter som en klocka kanske inte fungerar som den ska.
- Produkten innehåller magnetiskt material. Rådfråga en läkare för att ta reda på om den kan påverka en implanterad medicinteknisk enhet.
- Korrekt laddning är inte möjlig om det finns damm eller vattendroppar på hörlurarnas laddningsterminal. Avlägsna dammet eller vattendropparna före laddning.
- Du måste följa den information du får av flygbolaget när enheten används på flygplan. Vissa flygbolag kan förbjuda användning av produkten. Kontakta ditt flygbolag för mer detaljerad information.

Allergier

- Sluta använda enheten om du upplever obehag av öronskydden eller andra delar som är i direkt kontakt med din hud.
- Fortsatt användning kan orsaka hudutslag eller andra allergiska reaktioner.

Försiktighetsåtgärder vid lyssning med hörlurarna

- För stort ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselförluster.
- Använd inte dina hörlurar på hög volym. Hörselexperter avråder från kontinuerlig uppspelning under en lång tid.
- Om du upplever att det ringer i öronen ska du sänka volymen eller sluta använda dem.
- Använd dem inte samtidigt som du använder ett motorfordon. Det kan orsaka faror i trafiken och det är olagligt på många platser.
- Du bör vara mycket försiktig eller sluta använda dem tillfälligt i potentiellt riskfyllda situationer.
- Använd inte hörlurarna om de avger ett högt, ovanligt ljud. Om det händer ska du stänga av hörlurarna och kontakta kundtjänsten.
- Ta av hörlurarna omedelbart om de blir varma eller ljudet går förlorat.
- Hörlurarna spelar inte upp ljud medan de laddas.

Den här apparaten kan få radiostörningar som orsakas av mobiltelefoner som används. Om en sådan störning uppstår, öka avståndet mellan den här apparaten och mobiltelefonen.

USB-kabel för laddning medföljer ej.
Använd en tillämplig USB-kabel för laddning.

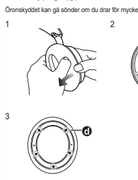
Symbolerna på den här produkten (inklusive tillbehören) har följande betydelse:

⎓ : DC

För att visa certifieringsinformation

1. Ta bort vänster öronskydd för att se information om certifikatet.
2. Det finns information om certifikatet (**B**) på högtalarplattan (**C**), som du ser när du tar bort vänster öronskydd (vänster sida).
3. För att sätta dit öronskyddet passar du in den förhöjda delen (**D**) i fördjupningen (**B**).

Öronskydden kan gå sönder om du drar för mycket i det.



Specifikationer

Allmänt

Strömförsörjning	DC 5 V, 0,5 A (Inbyggt batteri: 3,7 V, litiumpolymer)
Drift tid*1	Brusreducering: PÅ Cirka 72 timmar (AAC) Cirka 72 timmar (SBC) Cirka 72 timmar (AUX) Brusreducering: AV Cirka 100 timmar (AAC) Cirka 100 timmar (SBC) Cirka 90 timmar (AUX)
Laddningstid*2 (25 °C)	Cirka 4,0 timmar (När en strömkälla på 0,5 A eller högre används)
Temperaturområde för laddning	10 °C till 35 °C
Område för drifttemperatur	0 °C till 40 °C
Område för luftfuktighet	35 %RH till 80 %RH (ingen kondensation)
Vikt	Cirka 260 g

*1 Den kanske blir kortare beroende på driftsförhållandena.
*2 Den tid som krävs för att ladda batteriet från tomt till fullt.

- Tekniska data kan ändras utan föregående meddelande.

Bluetooth®-avsnitt

Frekvensområde	2402 MHz till 2480 MHz
Codec som stöds	SBC, AAC

Hörlursavsnitt

Laddningskontakt	USB Typ-C

Effektkrav för de trådbundna laddningsenheterna



Den effekt som laddaren levererar måste vara minst 2,5 watt och maximalt 2,5 watt, vilket krävs för att ladda radioutrustningen i högsta laddningshastighet.

Varumärken

Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och all användning av dessa märken av Panasonic Holdings Corporation sker under licens.
Andra varumärken och varunamn tillhör sina respektive ägare.
Andra systemnamn och produktnamn som förekommer i det här dokumentet är generellt sett registrerade varumärken eller varumärken som tillhör respektive företag som stått för utvecklingen. Observera att ™-märket och ®-märket inte finns i det här dokumentet.

Produkten innehåller programvara med öppen källkod som är licensierad enligt andra villkor än GPL V2.0 och/eller LGPL V2.1. Programvaran säsom den kategoriseras ovan distribueras i hopp om att den är till nytta, men UTAN NÅGON GARANTI, utan ens den underförstådda garantin för SÄLJBARHET eller LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE. Se de detaljerade allmänna villkoren kring detta som finns på följande webbsida.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Om Bluetooth®

Användningsrestriktioner

- Trådlös överföring och/eller användning med alla Bluetooth®-utrustade enheter garanteras inte.
- Beroende på en utrustnings specifikationer och inställningar, kanske det inte går att ansluta eller vissa åtgärder kan vara annorlunda.

Försäkran om överensstämmelse (DoC)

Härmed deklarerar "Panasonic Corporation" att denna produkt överensstämmer med grundläggande krav och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 2014/53/EU. Kunder kan ladda ner en kopia av ursprunglig DoC för våra RE-produkter från vår DoC-server:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt till behörig representant: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Typ av trådlös anslutning	Bluetooth®
Frekvensområde	2402 MHz till 2480 MHz
Maximal RF-effekt	12,0 dBm

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem

Dessa symboler anger separat insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning eller batteriavfall.
Det finns mer detaljerad information i "Bruksanvisning (PDF-format)".

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/tb_hj800/

Ta ut batterierna när enheten kasseras

Ta ut batterierna ur enheten när den ska kasseras och återvinn dem.
Det finns mer information om att ta ut batterierna på webbplatsen nedan.

- Klicka på önskat språk.

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Uppdatering av inbyggd programvara

Om den inbyggda programvaran för enheten måste uppdateras publiceras vi ett meddelande på följande webbplats.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Ekodesigninformation

Mer information om produktens energieffektivitet finns på vår webbplats, www.panasonic.com, där du kan ange modellnumret i sökfunktionen.

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender dette produkt, og gem vejledningen til fremtidig brug.
Udtryk der bruges i dette dokument

- Produktillustrationerne kan afvige fra det faktiske produkt.

Sikkerhedsforholdsregler

⚠ADVARSEL

Apparat

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade:

- Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af fabrikanten.
- Dæksler må ikke fjernes.
- Du må ikke selv reparere denne enhed. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.
- Du må ikke adskille eller ændre denne enhed.

Undgå brug under følgende forhold

- Ekstremt høje eller lave temperaturer under brug, opbevaring eller transport.
- Bortskaffelse af et batteri på åben ild eller i en varm ovn eller mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre eksplosion.
- Ekstremt høje temperaturer og/eller et ekstremt lavt luftryk, som kan medføre eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.

Batterier

- Forkert håndtering af batterierne kan medføre elektrolytlækage, som kan beskadige genstande, der kommer i kontakt med den lækkede væske. Hvis der lækker elektrolyt ud af batterierne, skal du rådføre dig hos forhandleren. Vask grundigt med vand, hvis elektrolyt kommer i kontakt med nogen del af kroppen eller dine øjne.
- Må ikke opvarmes eller blive udsat for åben ild.
- Denne enhed må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor dære eller vinduer er lukket.
- Du må ikke adskille eller ændre dette batteri.
- Udskiftning af et batteri med en forkert type, der kan omgå en beskyttelse.
- Vent, indtil batteriet er helt aflådet, inden du skiller enheden ad.
- Du må ikke oplade det fjernede batteri.
- Batteriet er designet udelukkende til denne enhed. Brug det ikke i nogen anden enhed.
- Punktér ikke batteriet med sæm eller andre skarpe eller spidse genstande, og udsæt ikke batteriet for kraftige stød.
- Bær ikke sammen med og opbevar ikke sammen med halskæder, hårpinde eller lignende genstande.
- Nedsænk ikke i vand.

⚠FORSIGTIG

Apparat

- Denne enhed må ikke bruges i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke denne enhed med maksimal lydstyrke på steder, hvor du af sikkerhedsgrunde har behov for at kunne høre lyde fra omgivelserne såsom jernbaneoverskæringer og byggepladser.
- Hold denne enhed væk fra noget, som kan blive udsat for magnetisme. Anordninger, som f.eks. ure, vil måske ikke virke korrekt.
- Dette produkt indeholder magnetiske materialer. Rådfør dig med din læge, hvis du er i tvivl, om dette kan påvirke dit implanterbare medicinske apparat.
- Det er ikke muligt at oplade korrekt, hvis der er støv eller vanddråber på hovedtelefonernes opladerterminal. Fjern støv eller vanddråber inden opladningen.
- Når denne enhed bruges ombord på et fly, skal flyselskabets anvisninger følges. Nogle flyselskaber kan forbyde brug af enheden. Kontakt flyselskabet, du flyver med, for yderligere oplysninger.

Allergier

- Ophør med at bruge produktet, hvis du oplever ubehag med enepuderne eller andre dele, som er i direkte kontakt med din hud.
- Fortsat brug kan medføre udslæt eller andre allergiske reaktioner.

Forsigtighedsanvisninger ved lytning med hovedtelefonerne

- Et overdrevent lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.
- Brug ikke hovedtelefonerne med lyden på et højt niveau. Hørespecialister fraråder konstant brug af øretelefonerne ved kraftig lydstyrke.
- Hvis du oplever ringelyde i ørerne, skal du sætte volumen ned eller holde op med at bruge enheden.
- Brug ikke øretelefonerne hvis du er farer af et motorkøretøj. Det kan være trafikmæssigt farligt og er flere steder ulovligt.
- Du skal udvise stor forsigtighed eller midlertidigt holde op med at bruge enheden i potentielt farlige situationer.
- Brug ikke hovedtelefonerne, hvis de udsender en høj usædvanlig lyd. Hvis dette sker, skal du slukke for hovedtelefonerne og kontakte kundeservice.
- Tag hovedtelefonerne af med det samme, hvis du oplever varme eller lydtab.
- Hovedtelefonerne afspiller ikke lyd, men de oplader.

Denne enhed kan modtage radiointerferens fra mobiltelefoner under brug. Hvis du oplever dette, skal du øge afstanden mellem denne enhed og mobiltelefonen.

USB-opladningskabel ikke inkluderet.
Brug tilgængeligt USB-opladningskabel.

Symbolerne på dette produkt (inkl. tilbehøret) repræsenterer følgende:

⎓ : DC

Visning af certificeringsoplysninger

1. Tag venstre ørepude af for at se certificeringsoplysninger.
2. Certificeringsoplysninger (**B**) er angivet på højttalerpladedelen (**C**), som bliver synlig når venstre ørepude (L side) tages af.
3. For at montere ørepuden skal du sætte fremspringet (**D**) ind i fordybningen (**B**).

Hvis du trækker for hårdt i ørepuden, kan den gå i stykker.



Specifikationer

Generelt

Strømforsyning	DC 5 V, 0,5 A (indbygget batteri: 3,7 V, li-polymer)
Driftstid*1	Støjfjernelse: ON Ca. 72 timer (AAC) Ca. 72 timer (SBC) Ca. 72 timer (AUX) Støjfjernelse: OFF Ca. 100 timer (AAC) Ca. 100 timer (SBC) Ca. 90 timer (AUX)
Opladningstid*2 (25 °C)	Ca. 4.0 timer (Ved brug af strømkilde på 0,5 A eller højere)
Opladningstemperaturområde	10 °C til 35 °C
Driftstemperaturområde	0 °C til 40 °C
Fugtighedsområde under drift	35 %RH til 80 %RH (ikke-kondenserende)
Vægt	Ca. 260 g

*1 Kan være kortere, afhængigt af brugsforholdene.
*2 Opladningstid fra helt afladet til fuldt opladet.

- Specifikationer kan ændres uden varsel.

Bluetooth®-del

Frekvensbånd	2402 MHz til 2480 MHz
Understøttet codec	SBC, AAC

Hovedtelefondel

Opladerterminal	USB type-C

Strømkrav til kabelforbundne opladningsenheder



Opladerens effekt skal være minimum 2,5 W, som radiodelstyret kræver, og maksimalt 2,5 W for at opnå maksimal opladningshastighed.

Varemærker

Bluetooth®-varemærket og -logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og en hvilken som helst brug af Panasonic Holdings Corporation sker under licens.
Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.
Andre systemnavne og produktnavne, der findes i dette dokument, er i almindelighed de registrerede varemærker og handelsnavne tilhørende de respektive selskaber. Bemærk, at mærkerne ™ og ® ikke findes i dette dokument.

Dette produkt omfatter anden open-source software end den software, der er givet i licens i henhold til GPL V2.0 og/eller LGPL V2.1. Softwaren kategoriseret som ovenfor distribueres i håbet om, at den kan være nyttig, men UDEN GARANTI AF NOGEN ART, selv uden den stiltiende garanti om SALGBARHED eller EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Der henvises til de detaljerede vilkår og betingelser herom, som vises på følgende website.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html

Om Bluetooth®

Begrænsninger i brugen

- Trådløs transmission og/eller brug af alle enheder, der er udstyret med Bluetooth®, garanteres ikke.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan forbindelsen mislykkes, eller nogle handlinger kan afvige.

Overensstemmelseserklæring (DoC)

Herved erklærer "Panasonic Corporation" at dette produkt opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 2014/53/EU. Kunder kan downloade en kopi af den originale DoC til vores RE-produkter fra vores DoC-server:
https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents
Kontakt til autoriseret repræsentant: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Trådløs type	Bluetooth®
Frekvensbånd	2402 MHz til 2480 MHz
Maks. RF-effekt	12,0 dBm

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer

Disse symboler angiver, at kasseret elektrisk og elektronisk udstyr eller brugte batterier skal afleveres efter gældende, lokale bestemmelser. Der findes mere detaljerede oplysninger i "Betjeningsvejledning (PDF-format)".

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/tb_hj800/

Afmontering af batterierne ved bortskaffelse af denne enhed

Når du bortskaffer denne enhed, skal batterierne i enheden fjernes og genanvendes.
Du kan læse mere om afmontering af batterierne på nedenstående webside.

- Klik på det ønskede sprog

https://panasonic.jp/support/global/cs/accessories/oi/rb_hj800/

Firmwareopdateringer

Det er ikke nødvendigt at opdatere enhedens firmware, vi vil offentliggøre en meddelelse på nedenstående webside.
https://panasonic.jp/support/global/cs/audio/download/index.html#headphone

Ecodesign-information

Yderligere oplysninger om produktets energieffektivitet fremgår af vores hjemmeside, www.panasonic.com, indtast modelnummeret i søgeboksen.

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttämistä ja säilytä tämä käsikirja tulevaa tarvetta varten.
Tässä asiakirjassa käytetyt ilmaisut

- Tuotteen kuvat saattavat poiketa todellisesta tuotteesta.

Varotoimet turvallisuuden takaamiseksi

⚠VAROITUS

Laite

Tulipalo-, sähköisku- tai vahinkovaaran välttämiseksi,

- Älä anna tämän laitteen altistua sateelle, kosteudelle, pisaroille tai roiskeille.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varusteita.
- Älä poista suojuksia.
- Älä korjaa tätä laitetta itse. Anna huoltopalvelut tehtäväksi pätevälle henkilöstölle.
- Älä pura tai muokkaa tätä laitetta.